



MTS SYSTEMS CORPORATION



# 全球道德商业行为准则

## 2019 财年培训

be certain.

完成本次培训之后，您应了解  
以下内容：

- 商业道德的重要性
- 如何使用 MTS 全球道德商业行为准则
- 如何报告问题
- MTS 对报复的态度
- 要点：
  - 反腐败
  - 国际贸易
  - 商业通讯

MTS 准则：<http://intranet.mts.com/Values/index.htm>

**道德**意味着做正确的事情。

道德的底线高于法律法规允许的范围。

“伴随我们的持续增长目标，现在需要牢记，在为我们的客户交付卓越的成果的同时始终**做正确的事情**，让客户和商业伙伴知道我们是谁以及我们的信念，这比以往任何时候都更加重要。”

– Jeffrey A. Graves 博士

MTS 全球道德商业行为准则（“准则”）对期待我们每个人应该表现的行为确立了共识。

指引我们做正确的事情。

在您受雇于 MTS 后，准则即适用于您。

准则规定我们所有人都有义务对自身的行为负责。

您须阅读和了解 MTS 准则，并按 MTS 准则中概述的方式经营业务。准则适用于公司各个级别，包括员工、董事会成员和高级职员等。

## 准则以 MTS 价值观为根据

MTS 价值观反映了让 MTS 成为可靠、值得信赖和重要的合作伙伴的坚定信念。

每天，我们通过团队和个人行为巩固我们的价值观。

### 准则内容

- ✓ 首席执行官与首席风险和合规官员致辞
- ✓ 我们的道德责任
- ✓ 业务专注领域
- ✓ 问答和实践指导
- ✓ 提问和报告问题的资源



职责感



全面的客户满意度



创新与激情



诚信



投资我们的未来



尊重



卓越运营

## 您有责任

- 通读本准则全文
- 思考准则如何适用于您的工作
- 遵守适用于您的工作的准则、公司政策和法律法规
- 使用准则问题和答案，帮助理清所遇到的问题
- 如有疑问，在行动前先寻求指引



Phyllis Nordstrom  
首席风险和合规官员

“准则或手册无法提供所有问题的完整答案。最后，我们必须依靠我们的良好判断来估计我们的行动是否符合 MTS 高道德标准。风险与合规办公室将提供支持、解答问题并帮助解决您的疑虑。”

## 勇于表达！

对于可能不符合准则的行为，您在寻求指引、提问和报告问题时  
请不要感到拘束。

我们的成功，部分得益于 MTS 持续专注  
“勇于表达”的文化。

- 
- 我们鼓励您开诚布公地谈论您可能遇到的风险或挑战。
  - 有多种选择可供您“勇于表达”。详见第 10 张幻灯片。

## 主管的额外责任

- ☑ 以身作则
- ☑ 传达和促进法律、道德和合规的做法
- ☑ 创建和宣传“勇于表达”的文化
- ☑ 立即上报您从员工处收到的报告
- ☑ 承认并适当地认可员工的良好道德行为
- ☑ 确保员工完成必要的培训





## 如有疑问，在行动前先寻求指引

做正确的事是没有捷径可循的。面临困境时，问自己下列问题，可以帮助我们制定正确的道德决策。

- 合法吗？
- 是否与 MTS 价值观一致？
- 符合公司及当地政策和规程吗？
- 是否感觉到也许不妥，但被迫去做？
- 对自己的决策有信心吗？



准则永远无法提供一份详尽的清单，以解释您在工作的**每个**方面应做什么。

准则也无法替代良好的判断，所以如果您有疑虑，请提问并勇于表达！

## 如何寻求指引或报告问题



### 交谈

风险和合规办公室、您的主管、人力资源部或本地道德委员会



### 访问\*

MTS 举报热线 <https://alertline.com>



### 发邮件

风险和合规办公室

[MTS Risk & Compliance@mts.com](mailto:MTS_Risk & Compliance@mts.com)



### 打电话\*

举报热线电话号码 888-321-5562

国家（地区）	直接访问号码
北美	1
中国（北部地区）	108-888
中国（南部地区）	108-11
印度	000-117
日本（日本电信运营商）	00-539-111
日本（日本电报电话公共公司）	0034-811-001
日本（软银电信）	00-663-5111
韩国（得意通）	00-309-11
韩国（韩国电信）	00-729-11
韩国（ONSE）	00-369-11
韩国（美国军事基地-得意通）	550-2872
韩国（美国军事基地 - 韩国电信）	550-4663
比利时	0-800-100-10

国家（地区）	直接访问号码
法国	0-800-99-1011 / 1111 / 1211
法国（法国电信）	0-800-99-0011
法国（仅限巴黎）	0-800-99-0111
法国（Telecom Development）	0-805-701-288
德国	0-800-225-5288
意大利	800-172-444
荷兰	0-800-022-9111
俄罗斯	8 <sup>^</sup> 10-800-110-1011
俄罗斯（莫斯科以外）	8 <sup>^</sup> 495-363-2400
俄罗斯（圣彼得堡以外）	8 <sup>^</sup> 812-363-2400
俄罗斯（圣彼得堡和莫斯科）	363-2400
瑞典	020-799-111
英国（BT）	0-800-89-0011

\*可通过举报热线匿名举报



# 我们无法容忍报复



MTS 禁止对善意表达担忧的任何人实施报复。

任何人若实施报复，则违反了我们的准则，且可能面临纪律处分，最严重的情况包括解雇。

如果您担心遭人报复，请勇于表达并报告您的担忧。

在员工因报告问题或配合调查而受到同事、主管或高级管理人员的惩罚或骚扰时，即发生了报复行为。

善意是一种真诚的信念，不含任何恶意或欺骗他人的欲望。这不表示我们始终都是正确的。



# 反腐败



MTS 坚决反对腐败和贿赂，无论其对经营业绩的影响如何。  
这个立场适用于我们所有人，无论我们在哪里工作或当地习俗如何。

- 阅读和了解 MTS 关于反贿反腐的政策和程序。
- 在执行您的工作时始终遵守这些 MTS 政策和程序。

ORC-010 FCPA 政策  
(以及 ORC-010 的支持程序)

## 何谓美国《反海外腐败法》？

美国反海外腐败法，即FCPA。FCPA 禁止 MTS 员工和代表MTS开展业务的任何人以获取/维持业务或获得不当业务优势为目的，向政府官员提供贿赂款或任何有价物。

### 内容：

不能提供或支付任何有价物，无论是直接还是通过第三方转交



### 对象：

任何官员、政府所有企业的雇员或政府官员的家庭成员



### 原因：

为赢得业务或获得不公平的业务优势

## 不管贿赂多小，都是违法行为

提供“有价物”，即属贿赂。  
贿赂定义不仅仅指支付现金。



现金  
价格折扣  
奖金  
回扣



间接给予  
例如为政府官员家庭  
成员提供奖学金



礼品  
礼品券  
购物卡  
慈善捐款  
政治献金



娱乐服务，比如：  
音乐会门票  
体育赛事门票  
旅行



好处，比如：  
使用物资、设备等  
使用设施  
贷款  
工作承诺  
免费商品承诺



招待服务，比如：  
膳食  
饮料  
酒店  
行程  
住宿  
交通



如果产生以下费用，招待应视为一种贿赂：

- 不合理
- 过高
- 不支持正当业务用途

# 国际贸易





作为全球性公司的员工，我们须熟悉 MTS 的国际贸易政策，才能确保我们遵守贸易法律法规。

违反贸易法律法规的行为既不合法，也违背 MTS 价值观。

阅读和了解全球贸易合规政策以及适合您所在职位的相关程序。

通过联系全球贸易团队，积极寻求指引：[Import-Export-Screening-EP@mts.com](mailto:Import-Export-Screening-EP@mts.com)

报告问题或潜在的违法行为，请联系风险和合规办公室  
[MTS Risk & Compliance@mts.com](mailto:MTS_Risk_&_Compliance@mts.com)

ORC-008 全球贸易政策

MTS 的众多业务都受这些全球贸易法律法规所影响，如：

## 工程、制造、运营

例如：

被要求提供完整和准确的产品描述以决定正确的税率和出口管制分类

### 业务

- 设计和开发传感器和测试系统
- 买卖和发布硬件、软件、知识或技术
- 生产、在仓库储存或退回商品、材料、工具、设备和其他项目

## 销售、客户服务、采购

例如：

被要求提供完整和准确的所销售的系统、零件、配件和服务的描述以决定正确的估价。

### 业务

- 出售或装运商品、材料、工具、设备和其他项目
- 获得和管理 客户、业务合作伙伴和其他第三方
- 购入或接收商品、材料、工具、设备和其他项目

MTS 的众多业务都受这些全球贸易法律法规所影响，如：

## 财务、战略规划

例如：

被要求在正确的时间支付金额正确的关税、税金和费用

### 业务

- 定价时考虑客户、MTS 附属公司、折扣、佣金。
- 支付或接收其他 MTS 附属公司或第三方的付款。
- 为兼并收购进行尽职调查。

## 人力资源、风险管理、IT

例如：

为支持筛选和审查员工、第三方和商业交易之目的要求准确的进行备案和保存相关文档。

### 业务

- 聘请员工、承包商等。
- 出差至其他国家/地区，以开展 MTS 工作。
- 授予进入建筑物、安全区域和访问技术数据和信息的权限。

# 商业通讯



您必须使用经批准的商业通讯工具和软件来开展业务和保留业务记录。

否则为违反准则和 MTS 政策的行为。

阅读和了解 MTS 《商业通讯与经 MTS 批准的通讯系统政策》

在所有商业通讯中使用经公司批准的电子通讯系统

IT-002 商业通讯与经 MTS 批准的通讯系统

## 商业通讯与其他通讯

需要使用经 MTS 批准的通讯系统来进行商业通讯



### 商业通讯示例

- 同意合同条款
- 讨论新的设计
- 与客户谈判
- 授予访问系统的权限
- 筛选和审查新的第三方

无需使用经 MTS 批准的通讯系统来进行其他通讯



### 其他通讯示例

- 核对会议时间
- 与受邀者共享会议室位置
- 安排非正式社交机会
- 建议重新安排会面时间

最后，我们的信心基于我们每个人的诚实、正直和良好的判断力。

我们履行法律、合规和道德义务的责任无法用任何书面规则完全定义。

## 请使用准则：

- 理解您作为 MTS 员工该做的事情
- 帮助解答您的疑问
- 了解向谁报告问题

风险与合规办公室  
将提供支持、解答  
您的问题并帮助解  
决您的疑虑。

## 请使用您的良好判断力：

- 做正确的事情
- 以道德原则和 MTS 价值观作为决策依据

MTS 准则：<http://intranet.mts.com/Values/index.htm>